



Bozen / Bolzano, 21.12.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Walter Sommadossi / fc
0471 411870
walter.sommadossi@provincia.bz.it

Zur Kenntnis:
Per conoscenza:

eco center AG
technical@pec.eco-center.it

An die Gemeinde Mölten
moelten.meltina@legalmail.it

Stemperlmarke Nr./Marca da bollo n. 01192197236760

29.10 Verwaltungsamt für Umwelt

Akt: A/050A1013/7

Verfahren: S/56/2020/050A1013

(im Schriftwechsel anzuführen)

Gemeinde Mölten - Eco-Center AG

Kläranlage Mölten (3.000 EW)

Bauabnahme der neuen Anlage für die Endfiltration und Revision der Ermächtigung zur Ableitung der kommunalen Abwässer in den Möltnerbach (A-210.10)

Pratica: A/050A1013/7

Procedimento: S/56/2020/050A1013

(da citare nella corrispondenza)

Comune di Meltina - Eco-Center S.p.A.

Depuratore di Meltina (3.000 a.e.)

Collaudo del nuovo impianto di filtrazione finale e revisione dell'autorizzazione allo scarico delle acque reflue urbane nel Rio Meltina (A.210.10)

Nach Einsichtnahme in den Art. 39 und 42 des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18.06.2002;

Visto l'art. 39 e 42 della legge provinciale n. 8 del 18.06.2002;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 419/29.12 vom 09.07.2002, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Gewässerschutz;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 419/29.12 del 09.07.2002, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio tutela acque;

Nach Einsicht in das Ansuchen zur Bauabnahme der eco-center AG vom 03.11.2020 zur Errichtung der neuen Anlage für die Endfiltration;

Vista la domanda di collaudo del 03.11.2020 presentata da eco-center S.p.A. riguardante la realizzazione del nuovo impianto di filtrazione finale;

Nach Einsicht in die Ermächtigung zur Ableitung vom 03.12.2014, Prot. Nr. 681206 erteilt an die Firma eco-center AG ;

Vista l'autorizzazione allo scarico del 03.12.2014, prot. n. 681206, rilasciata alla ditta eco-center S.p.A.;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten vom 24.10.2019 Prot. Nr. 706472, mit welchem das Projekt zur Errichtung der neuen Anlage für die Endfiltration begutachtet wurde;

Visto il parere del 24.10.2019 prot. n. 706472, con il quale era stato approvato il progetto riguardante la realizzazione del nuovo impianto di filtrazione finale;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll des beauftragten Sachbearbeiters betreffend die gemäß Absatz 10, Art. 39 des Landesgesetz-

Visto il verbale in merito alla verifica effettuata dal tecnico incaricato ai sensi del comma 10 dell'art. 39 della legge provinciale 8/2002, del



zes 8/2002, durchgeführte Überprüfung vom 21.12.2020, Prot. Nr. 870011;

erteilt der Direktor des Amtes für Gewässerschutz an die Firma

eco center AG
Rechtes Eisackufer 21/A
39100 Bozen
MwSt.-Nr. 01531480216

eine neue Ermächtigung

für die Ableitung des kommunalen Abwassers der Kläranlage Mölten in den Möltnerbach (A.95.10), jedoch unter folgenden Bedingungen:

1. Bei der Ableitung sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage A des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 einzuhalten. Weiters wird folgender Emissionsgrenzwert festgelegt:
 - NH_4 : 15 mg/l bei $T \geq 12^\circ\text{C}$
2. Die Inbetriebnahme des Notüberlaufs nach dem Rechen ist nur zulässig, sobald die maximale hydraulische Belastung gemäß Bemessung der Kläranlage überschritten wird, welche einer Menge von 15,6 l/s entspricht.
3. Gemäß Art. Nr. 41 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 muss der Betreiber die Ergebnisse der Analysen und der anderen Kontrollen in eigene Register eintragen oder auf Datenträger speichern, für mindestens 3 Jahre aufbewahren und der Kontrollbehörde zur Verfügung stellen. Die laut Anhang I vorgesehenen Messungen und Analysen sind mindestens 1 Mal pro Monat durchzuführen. Die Daten sind an das Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
4. Alle 2 Jahre ist mindestens eine vollständige Analyse des Klärschlammes gemäß Legislativdekret Nr. 99 vom 27.01.1992 durchzuführen und die Ergebnisse sind dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
5. Gemäß Art. 5 des DLH Nr. 6 vom 21.01.2008 ist eine angemessene Wartung der Anlagen zu gewährleisten, indem effiziente Kontrollen und die notwendigen ordentlichen und außeror-

21.12.2020, prot. n. 870011;

il direttore dell'Ufficio tutela acque rilascia alla ditta

eco center S.p.A.
Lungo Isarco Destro 21/A
39100 Bolzano
P.Iva 01531480216

una nuova autorizzazione

per lo scarico delle acque reflue urbane dell'impianto di depurazione di Meltina nel Rio Meltina (A.95.10), alle seguenti condizioni:

1. Allo scarico devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato A della legge provinciale 18.06.2002, n. 8. Inoltre viene fissato il seguente valore limite di emissione:
 - NH_4 : 15 mg/l con $T \geq 12^\circ\text{C}$
2. L'utilizzazione dello sfioro di emergenza dopo la griglia è consentito solo nei casi di superamento del carico idraulico massimo di dimensionamento dell'impianto di depurazione, pari a 15,6 l/s.
3. Ai sensi dell'art. 41 comma 6 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8, il gestore è tenuto a curare la registrazione dei risultati delle analisi e degli altri controlli su appositi registri o su opportuni supporti informatici, a conservarli per un periodo di almeno tre anni e a metterli a disposizione dell'autorità di controllo. Le misurazioni e le analisi di cui all'allegato I devono essere effettuate almeno 1 volta al mese. I dati devono essere trasmessi all'Ufficio tutela acque.
4. Ogni 2 anni deve essere eseguita almeno un'analisi completa dei fanghi di depurazione ai sensi del Decreto legislativo n. 99 del 27.01.1992 ed i risultati trasmessi all'Ufficio tutela acque.
5. In conformità all'art. 5 del DPP n. 6 del 21.01.2008 deve essere garantita una adeguata manutenzione degli impianti, assicurando un efficiente controllo ed effettuando tempestivamente le operazio-



entlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchgeführt werden.

6. Es ist eine entsprechende Menge an Ölbindemitteln an der Kläranlage bereitzuhalten.
7. Im Sinne des Art. 42 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist der Betreiber der Kläranlage ermächtigt, folgende aus Südtirol stammende Abfälle, die aus der Behandlung des kommunalen Abwassers stammen und für eine weitere Behandlung vor der Wiederverwertung oder der Entsorgung bestimmt sind, bei ermächtigten Kläranlagen anzuliefern:

EAK 19 08 05

Schlämme aus der Behandlung von kommunalem Abwasser.

Es sind die folgenden Bedingungen einzuhalten:

- die tägliche Anlieferungsmenge und der Zeitpunkt ist mit den Betreibern der Kläranlage zu vereinbaren;
- der Transport muss im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 26.05.2006 Nr. 4 durchgeführt werden;
- die eventuellen weiteren Vorschriften und Bedingungen, die von den Betreibern der Kläranlagen festgesetzt werden, müssen eingehalten werden.

8. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet, Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz unverzüglich zu melden.

Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Sofortmaßnahmen ergriffen wurden, um die Verunreinigung oder Verunreinigungsgefahr einzuschränken oder nicht zu vergrößern. Es muss weiters ein Programm mit den durchzuführenden Maßnahmen und mit Angabe der erforderlichen Zeit für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen vorgelegt werden.

Gegen diese Maßnahme oder gegen der darin enthaltenen Vorschriften kann innerhalb von

ni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.

6. Sull'impianto deve essere tenuta un'idonea quantità di materiale oleoassorbente.
7. Ai sensi dell'art. 42 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8 il gestore dell'impianto di depurazione è autorizzato a conferire agli impianti di depurazione autorizzati i seguenti rifiuti derivanti dal trattamento di acque reflue urbane destinati a subire un'ulteriore fase di trattamento prima di essere riutilizzati o smaltiti:

CER 19 08 05

Fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane.

Devono essere rispettate le seguenti condizioni:

- i quantitativi giornalieri e gli orari di conferimento devono essere preventivamente concordati con i gestori degli impianti stessi;
- il trasporto deve essere effettuato nel rispetto delle disposizioni di cui alla legge provinciale 26.05.2006 n. 4;
- vanno rispettate le eventuali ulteriori prescrizioni e condizioni definite dai gestori degli impianti di depurazione.

8. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente.

Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati per non aggravare o contenere la situazione di inquinamento o di pericolo di inquinamento e del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi.

Si fa presente che avverso questo provvedimento o le prescrizioni in esso contenute è



30 Tagen ab Zustellung des Bescheides Beschwerde beim Umweltbeirat laut Artikel 39 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, eingereicht werden (auf Stempelpapier).

Sollten Änderungen bezüglich des Rechtssitzes, des Inhabers oder der Firma vorgenommen werden, muss dies unverzüglich dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden.

Sollte die Ansiedlung oder der Betrieb einer neuen Zweckbestimmung dienen, erweitert oder erneuert werden, oder falls die ausgeübte Tätigkeit an einen anderen Standort verlegt wird und die Ab-/Einleitung mengen- oder qualitätsmäßig andere Eigenschaften aufweist, muss ein neues Ansuchen um Ermächtigung vorgelegt werden.

Die vorliegende Ermächtigung widerruft und ersetzt die Ermächtigung vom 03.12.2014, Prot. Nr. 681206.

Die für diese Maßnahme verwendete Stempelmarke muss für die Dauer von mindestens 3 Jahren, im Sinne des Art. 37 des DPR Nr. 642 von 1972, für etwaige steuerrechtliche Kontrollen aufbewahrt werden.

Mit freundlichen Grüßen

ammesso ricorso ai sensi dell'art. 39 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento, al Comitato ambientale (su carta da bollo).

Qualora vi siano variazioni in merito alla sede legale, alla titolarità o alla ragione sociale, il titolare deve darne tempestivamente comunicazione all'Ufficio tutela acque.

Qualora l'insediamento o lo stabilimento siano soggetti a diversa destinazione, ad ampliamento, a ristrutturazione o la cui attività sia trasferita in altro luogo, da cui derivi uno scarico/immissione avente caratteristiche qualitativamente e/o quantitativamente diverse, deve essere presentata una nuova domanda di autorizzazione.

La presente autorizzazione revoca e sostituisce l'autorizzazione del 03.12.2014, prot. n. 681206.

La marca da bollo utilizzata per il presente provvedimento deve essere conservata almeno 3 anni per eventuali controlli fiscali ai sensi dell'art. 37 del DPR n. 642 del 1972.

Distinti saluti

Geschäftsführender Amtsdirektor / Direttore d'ufficio reggente
Robert Faes

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)